観光ガイドマップ 三重

TRAVELLER'S INFORMATION MAP OF MIE

祭

古式ゆかしい神事や華やかな行列、ユニークな神輿など、地元ならではのお祭りが各地で開催されます。
Festivals/There are many local festivals featuring traditional rituals, spectacular parades and unique portable shrines throughout Mie.

1月1日 ゲーター祭（鳥羽市）
太陽をなぞらえた白いグミの輪を、竹で天高く突き上げて豊漁を祈願。南北朝時代の思想・風俗を表すと言う神秘的なお祭りです。県無形民俗文化財。
January 1: Geita Festival (Toba City)/A white wreath made from silverberry branches (a symbol of the sun) is placed at the end of a bamboo pole and raised high into the sky to pray for a good catch. It is said that this festival represents the thoughts and customs of the Period of the North and South Dynasties. It is designated as Prefectural Intangible Cultural Properties.

1月9～16日 お七夜報恩講（津市）
January 9 to 16: Oshichiya Ho-Onko (7-night Memorial Service) (Tsu City)

1月下旬 亀山大市（亀山市）
Late January: Kameyama Grand Market (Kameyama City)

1月 弓引き神事（志摩地方）
January: Yumihiki Shinji (Shima Region)

2月1～5日 ヤーヤ祭（尾鷲市）
February 1 to 5: Yaya Festival (Owase City)

2月8日 八日戎（名張市）
February 8: Yoka Ebisu Festival (Nabari City)

2月11・12日 正月堂修正会（伊賀市）
February 11 & 12: Shogatsu-do Shushoe (Iga City)

2月中旬 御頭神事（伊勢地方）
Mid-February: Okashira Shinji (Ise Region)

3月 いなべ市農業公園梅まつり（いなべ市）
March: Inabe City Agricultural Park Plum Blossom Festival (Inabe City)

3月15日頃 神戸の寝釈迦（鈴鹿市）
Around March 15: Kanbe no Neshaka (Suzuka City)

3月春分の日 種まき権兵衛祭（紀北町）
Spring Equinox (March): Tanemaki Gonbei Festival (Kihoku Town)

4月第1土・日曜 大社祭（東員町）
First Saturday & Sunday of April: Oyashiro Festival (Toin Town)

神楽祭／Kagura Festival

4月28～30日、9月22～24日 神楽祭（伊勢市）内宮の特設舞台で、神宮舞楽を厳かに奉納します。
April 28 to 30 & September 22 to 24: Kagura Festival (Ise City)/ Sacred music and dancing are performed on a specially prepared stage in the Inner Shrine of the Ise Grand Shrine. These performances are offerings to the gods.

4月20日頃 三多気桜祭り（津市）
Around April 20: Mitake Cherry Blossom Festival (Tsu City)

4月～5月上旬 伊賀上野NINJAフェスタ（伊賀市）
April & Early May: Iga Ueno NINJA Festa (Iga City)

5月4・5日 多度まつり（桑名市）
May 4 & 5: Tado Festival (Kuwana City)

5月5日、9月5日、12月中旬 夫婦岩大注連縄張神事（伊勢市）
May 5, September 5 & Mid-December: Shimenawa (Sacred Rope) Changing Ritual of the Wedded Rocks (Ise City)

5月第2土・日曜 萬古まつり（四日市市）
Second Saturday & Sunday of May: Banko Festival (Yokkaichi City)

6月第1土曜 伊勢えび祭（志摩市）
First Saturday of June: Lobster Festival (Shima City)

6月第1土・日曜 斎王まつり（明和町）
伊勢神宮に奉仕した斎王の群行を再現。花菖蒲が咲き誇る中、斎王、女官等に扮装した約200名のきらびやかな行列が続きます。
First Saturday & Sunday of June: Saio Festival (Meiwa Town)
This colorful festival celebrates the princess who served in the Ise Grand Shrine. About two hundred people dress up as the princess and her maids, and march to the shrine.
The irises at the shrine are in full bloom during this season.

斎王まつり／Saio Festival

6月24日 伊雑宮御田植祭（志摩市）
June 24: Izawanomiya Rice Planting Festival (Shima City)

6月27～29日 朝熊山開山忌（伊勢市）
June 27 to 29: Memorial for the Restorer of the Temple on Mt. Asama (Ise City)

7月(旧6/1) 潮かけ祭り（志摩市）
780年余り続いている歴史あるお祭り。海上安全と大漁を祈願した後、海女と漁師の壮絶な潮かけ合戦が行われます。
July (first day of the sixth month in the lunar calendar): Shiokake Festival (Shima City)
This festival has more than 780 years of history. After female divers and fishermen pray for safety and a good catch, participants splash each other furiously in the water.

7月11日 しろんご祭（鳥羽市）
島中の海女が一斉に海中にもぐり、つがいのアワビの初採りを競うお祭り。最初に黒赤つがいの「まねきアワビ」を手にすると1年間海女頭と呼ばれます。
July 11: Shirongo Festival (Toba City)/All of the female divers of the island dive into the sea together and compete to get the first pair of abalone for of the year. The diver who catches a black and a red abalone, "maneki awabi" (inviting abalone), is called "Amagashira" (Head Female Diver) for the year.

7月15日 ざるやぶり神事（津市）
July 15: Zaruyaburi Shinji (Tsu City)

7月第4土曜前後 燈籠祭（紀北町）
Around fourth Saturday of July: Lantern Festival (Kihoku Town)

7月中旬 伊勢神宮奉納全国花火大会（伊勢市）
Mid-July: Ise-Jingu National Fireworks Display (Ise City)

8月中旬 かんこ踊り（県内各地）
Mid-August: Kanko Dance (various locations in Mie Prefecture)

8月第1土曜 紀和の火祭り（熊野市）
First Saturday of August: The Fire Festival of Kiwa (Kumano City)

8月第1日曜とその前日 大四日市まつり（四日市市）
First Sunday of August & the Preceding day: Grand Yokkaichi Festival (Yokkaichi City)

熊野大花火／Kumano Grand Fireworks Display

8月第1日曜とその前日 石取祭（桑名市）
「日本一やかましい祭」と言われる賑やかさ。豪華な祭車が、鉦と太鼓を鳴らしながら町中を練り歩きます。国指定重要無形民俗文化財。
First Sunday of August & the Preceding day: Ishidori Festival (Kuwana City)/This lively, festive occasion has been described as "Japan's loudest festival". Magnificent floats parade through the town to the beat of gongs and drums. It is designated a National Important Intangible Cultural Property.

8月17日 熊野大花火（熊野市）
August 17: Kumano Grand Fireworks Display (Kumano City)

9月15・16日 安乗の人形芝居（志摩市）
September 15 & 16: Anori-no-ningyoushibai (Shima City)

安乗の人形芝居／Anorinoningyoushibai

9月中の日 わらじ祭り（志摩市）
その昔、大王の村で暴れる大男ダイダラボッチを退治するために作られたという大わらじの伝説に基づく行事。2mもあるわらじは波切神社に奉納後、海へと流されます。
September: Waraji Festival (Shima City)/This festival was derived from an ancient legend in which huge waraji (straw sandals) were made in order to ward off a horrible giant, Daidarabocchi. In this festival, two meter-long waraji are offered to the Nakiri Shrine and then thrown into the sea.

10月上旬 僧兵まつり（菰野町）
Early October: Yunoyama Spa Sohei Festival (Komono Town)

10月上旬 津まつり（津市）
17世紀前半に始まったという歴史ある祭事で、見逃せないのが、ユニークな面を被り、きらびやかな衣装で飛び跳ねる「唐人踊り」。県無形民俗文化財にも指定されています。
Early October: Tsu Festival (Tsu City)/This historic festival began in the first half of the 17th Century. The highlight is "Tojin Odori" (Chinese People's Dance) in which people jump up and down wearing strange masks and colorful clothing. The festival is designated a "Prefectural Intangible Cultural Property".

10月 久居まつり（津市）
October: Hisai Festival (Tsu City)

10月12日 芭蕉祭（伊賀市）
October 12: Basho Festival (Iga City)

10月15～17日 神嘗祭（伊勢市）
October 15 to 17: Kanname Festival (Ise City)

10月第3日曜 紀宝みなとフェスティバル（紀宝町）
Third Sunday of October: Kiho Minato Festival (Kiho Town)

10月23～25日 上野天神祭（伊賀市）
October 23 to 25: Ueno Tenjin Autumn Festival (Iga City)

11月3日 氏郷まつり（松阪市）
November 3: Ujisato Festival (Matsusaka City)

11月3日 二木島祭（熊野市）
November 3: Nigishima Festival (Kumano City)

11月23日 流鏑馬祭（桑名市）
November 23: Yabusame Festival (Kuwana City)

上野天神祭／Ueno Tenjin Festival

12月24日 伊勢大神楽（桑名市）
伊勢大神楽講社が新年巡業の前に、鈴の舞や四方の舞などの応じ神事舞と、曲芸を披露します。国指定重要無形民俗文化財。
December 24: Ise Dai-kagura (Kuwana City) / Members of the Ise Dai-kagura Group perform ritual music and dance as an exorcism such as "Suzu no Mai" and "Shiho no Mai", before they embark on their New Year's tour. The festival is designated a National Important Intangible Cultural Property.

HOKUSEI AREA
北勢エリア

連子格子や塗籠の壁が美しい昔ながらの町並みが、江戸時代に栄えた宿場町の風情を残す。御在所岳をはじめとする鈴鹿連峰の山々では、四季に彩られたダイナミックな景色が楽しめる。
The streets of Hokusei are lined with beautiful traditional houses that feature lattice windows and thick white walls; indications that this town used to be a flourishing posting station for travelers. The mountains of the Suzuka Ranges, such as Mt. Gozaisho-dake, provide a diverse range of dynamic scenery each season.

多度大社（桑名市／E-1）
古来より北伊勢大神宮として崇拝されている。重要文化財を収蔵・展示する宝物殿や、芭蕉が参拝時に詠んだ句碑が建つ。
Tado Shrine (Kuwana City／E-1)
There is a treasure house where important cultural properties are displayed within the site. There is also a stone tablet inscribed with a haiku poem written by Basho.
MAPCODE 152 750 781

宇賀渓（いなべ市／D-2）
鈴鹿国定公園の中でも有数の滝めぐりができるエリア。御所滝、魚止滝、燕滝など数々の名瀑があり、渓谷を川沿いに登ると、砂山山頂にたどり着く。
Uga-kei Canyon (Inabe City／D-2)
Uga-kei Canyon is the only area where you can visit waterfalls within the Suzuka National Park. There are many famous waterfalls such as Gosho, Uodome, and Tsubame.

なばなの里（桑名市／E-2）
色とりどりの花に囲まれて、露天風呂や地ビールが楽しめる。4棟の大温室に世界各国の様々な品種のベゴニアを集めたガーデンは見もの。
Nabana-no-Sato (Kuwana City／E-2)
You can enjoy locally produced beer and an outdoor bath surrounded by beautifully colored flowers. The gardens in the four large greenhouses that display begonias from around the world should not be missed.
MAPCODE 38 894 440

ナガシマスパーランド（桑名市／F-2）
木曽三川河口の県立水郷公園に位置する、東海地区最大のアミューズメントスポット。世界最大級の絶叫マシンやジャンボ海水プール、ホテル、温泉が揃う。
Nagashima Spa Land (Kuwana City／F-2)
Nagashima Spa Land, located in the Mie prefectural Riverside Park at the mouth of the Kiso three rivers, is the largest amusement spot in the Tokai area. It has one of the world's largest and most exciting rides, a hotel, huge seawater pool and a hot spa.
MAPCODE 38 718 151

三井アウトレットパーク ジャズドリーム長島（桑名市／F-2）
ナガシマスパーランドに隣接するアウトレットモール。国内外の187のショップがあり、お値打ちな価格で買い物が楽しめる。
Jazz Dream Nagashima (Kuwana City／F-2)
Jazz Dream Nagashima is an outlet mall located next to Nagashima Spa Land. There are 187 stores, which are under the direct management of the manufacturer. You can enjoy shopping at reasonable prices.
MAPCODE 38 717 192

七里の渡（桑名市／E-2）
東海道五十三次の42番目の宿場町として、江戸方面からの旅人を最初に出迎えた伊勢路の玄関口。尾張熱田の宮から海路七里（28km）あったことに由来。
Shichiri-no-Watashi (Kuwana City／E-2)
This town was the 42nd of the 53 posting stations along the Tokaido Route from Edo (current-day Tokyo) to Kyoto. The name, "Shichiri" (Seven-ri, which is 28 km), is the distance by ferry between this area and the Owari-Atsuta region.
MAPCODE 38 833 718

六華苑（桑名市／E-2）
大正2年（1913年）に建てられた豪商諸戸清六宅で、鹿鳴館の設計者で有名な建築家が手がけた和洋折衷の建物。明治・大正期を代表する文化遺産で、池泉回遊式庭園がある。
Rokka-en (Kuwana City／E-2)
This was the house of a rich merchant, Moroto Seiroku and was built in 1913. The architect of this house designed the Rokumei-kan. The building features both Japanese and Western styles, and is an important cultural heritage.
MAPCODE 38 863 102

MAPCODE 566 351 849

御在所岳（菰野町／D-2）
鈴鹿山系の主峰で標高1,212mの山頂一帯は、野生動物や高山植物の宝庫。四季折々の大自然がパノラマで楽しめ、天気の良い日には富士山が遠望できる。山麓に湧く湯の山温泉は1300年の歴史がある名湯。
Mt. Gozaisho-dake (Komono Town／D-2)
Mt. Gozaisho-dake is 1,212 meters high and is the highest peak of the Suzuka Mountains. The top of this mountain is like a treasure house of wild animals and alpine flora. The splendid, natural panoramas change with the seasons. You can see Mount Fuji on a clear day. Yunoyama spa is at the foot of the mountain. This spa has 1,300 years of history and is quite famous.

ばんこの里会館（四日市市／E-2）
館内には、陶芸教室が開催できる陶芸工房、260年の歴史や技法を紹介する展示室があり、萬古焼の販売もしている。
Banko Pottery Center (Yokkaichi City／E-2)
The Banko Pottery Center houses a pottery studio where classes are held, and a display room that presents 260 years of Banko pottery history and techniques. Banko pottery is also sold at the center.
MAPCODE 38 525 010

椿大神社（鈴鹿市／D-2）
鈴鹿山系のほぼ中央に鎮座する椿大神社は、伊勢国一の宮として猿田彦大神を祀る全国二千余社の総本宮。平安と幸福を招く「みちびきの祖神」と尊称されている。
Tsubaki Grand Shrine (Suzuka City／D-2)
Tsubaki Grand Shrine is located in the center of the base of Suzuka Cordillera. It is the main shrine of more than 2,000 shrines throughout the country which enshrine Sarutahiko no okami and is also the top shrine of the old Ise District. Sarutahiko no okami is called "The god of guidance" which means the kami or deity that brings people peace and happiness and prosperity.
MAPCODE 213 774 347

鈴鹿サーキット（鈴鹿市／E-3）
世界有数のレーシングコースを持ちモータースポーツが盛ん。F1日本グランプリや8時間耐久ロードレースなどが開催される。隣接する遊園地には、天然温泉や宿泊施設も完備。
Suzuka Circuit (Suzuka City／E-3)
This "Mecca" of motor sports boasts an international racetrack. The Japan Formula One Grand Prix and Eight-hour Endurance Race are held here. There is an amusement park next to the circuit, and a natural spa and accommodation facilities within the park.
MAPCODE 38 035 220

関宿（亀山市／D-3）
日本の道百選にも選ばれた、東海道五十三次の47番目の宿場町。格子や白壁の塗籠など江戸情緒を感じさせる町並みが保存され、往時の風情を色濃く残している。
Sekijuku (Kameyama City／D-3)
This is the 47th posting station of the 53 posting stations along the Tokaido Route. The town was selected as one of the One Hundred Scenic Roads of Japan. The latticework and white painted walls with the atmosphere of the Edo era are preserved.
MAPCODE 213 345 794

北勢の物産 Hokusei's specialty products

ローソク（亀山市）
ろうそく生産高日本一。アロマテラピーや虫よけ効果のあるものなど多種多様で、繊細な細工を施したアートキャンドルは世界に誇る芸術品。
Candles (Kameyama City)
Kameyama is the largest producer of candles in Japan. They produce various types of candles including candles used for aromatherapy, repelling insects, and art candles with such delicate workmanship that they are world-class art works.

伊勢型紙（鈴鹿市）
細い彫刻刀で細かい文様や柄を和紙に彫り抜いたもので、友禅や浴衣などの生地の染色時に使用。突彫り、錐彫り、道具彫り、縞彫りの4種の技法がある。
Isekatagami (Suzuka City)
These intricate patterns are cut into Japanese paper using a fine, bladed tool. They are used in Yuzen dyeing, or to dye cloth for making Yukata. There are four types of cutting techniques.

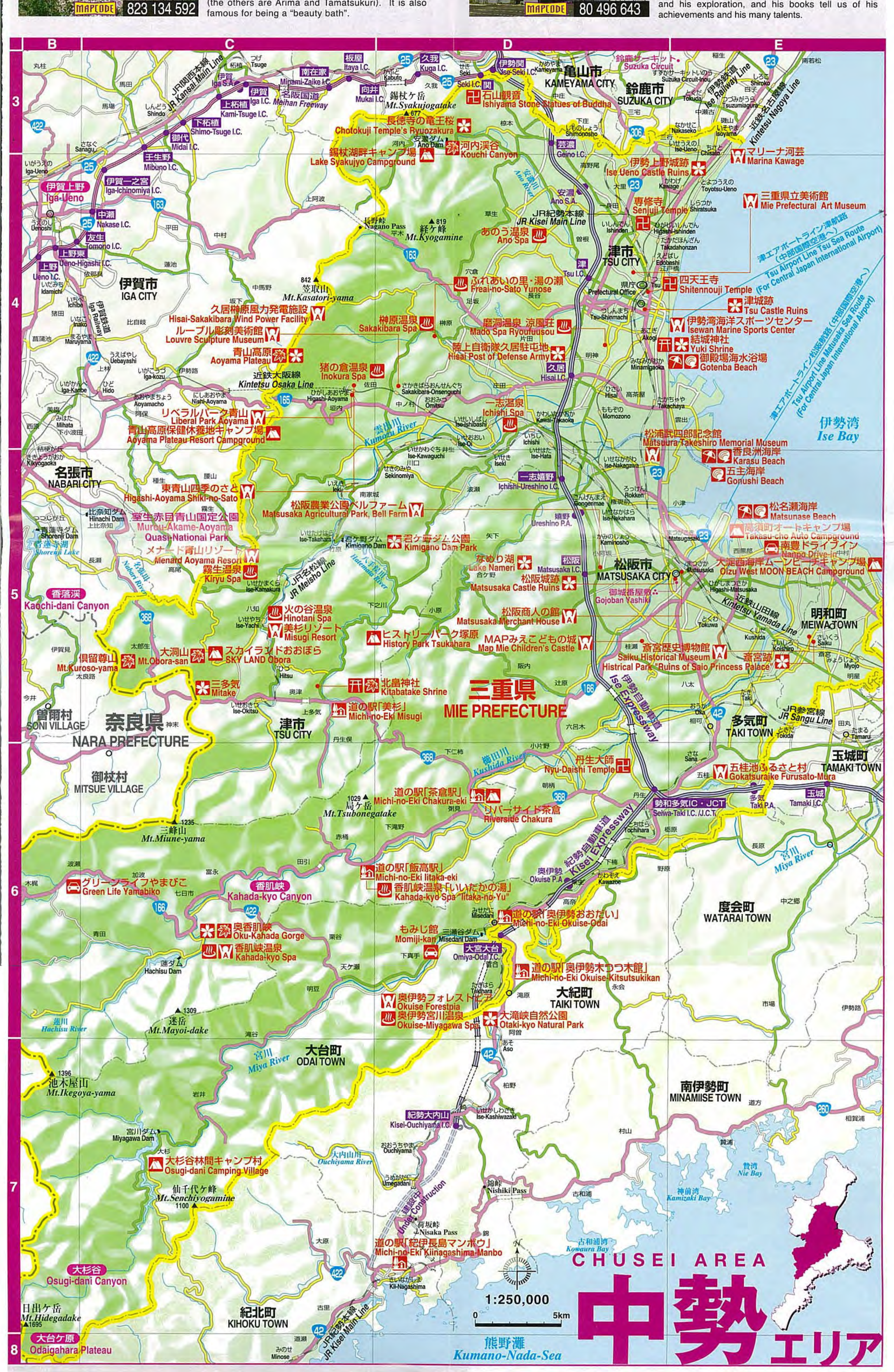
焼蛤（桑名市）
江戸時代から知られる桑名の名産。ほのかな甘味と独特の風味を堪能するなら、定番の焼きはまぐりがおすすめ。
Grilled Hamaguri Clam (Kuwana City)
Hamaguri clam has been a famous product of Kuwana since the Edo era. Simple grilled Hamaguri clam is the best way to enjoy the clam's subtle sweetness and unique flavors.

専修寺（津市／D-4）
浄土真宗高田派の総本山で、御影堂、如来堂などの建物や親鸞の直筆など多くの国宝、重要文化財がある。
Senjuji Temple (Tsu City／D-4)
Senjuji Temple is the major temple of the Takada-ha branch of the Jodoshin-shu sect. The temple houses many National Treasures and Important Cultural Properties such as buildings (Mikage-do Hall and Nyorai-do Hall) and documents written by Shinran.
MAPCODE 531 630 083

榊原温泉（津市／D-4）
清少納言の「枕草子」にも「湯は七栗の湯」と謳われたほどの名湯。有馬、玉造と並ぶ日本三名泉のひとつで美人の湯としても名高い。
Sakakibara Spa (Tsu City／D-4)
A female writer of the Heian era, Sei Shonagon, praised this spa (called Nanakuri at that time) in her famous essay, Makura no Soshi. This spa is one of the three most famous hot springs in Japan (the others are Arima and Tamatsukuri). It is also famous for being a "beauty bath".
MAPCODE 823 134 592

潮干狩り（津市、松阪市ほか／E-4、5）
穏やかな遠浅の海岸が続く伊勢湾沿いには、潮干狩りやたて干しスポットが点在。春から初夏にかけてアサリ、マテ貝などが収穫できる。
Collecting Shellfish
(Tsu City and Matsusaka City and other areas／E-4,5)
The shallow beaches of the calm Ise Bay provide many good spots for collecting shellfish. Short-necked clam, razor clam and other shellfish are harvested from spring to early summer.

松浦武四郎記念館（松阪市／D-4）
松阪市は、江戸時代の探検家、北海道の名付け親でもある松浦武四郎の出身地。ゆかりの品々や関係資料、著作などから、彼の足跡と多芸多才ぶりがうかがえる。
Matsuura Takeshiro Memorial Museum (Matsusaka City／D-4)
Matsusaka City is the birthplace of Matsuura Takeshiro, an explorer of the Edo era who named Hokkaido. His belongings, materials related to him and his exploration, and his books tell us of his achievements and his many talents.
MAPCODE 80 496 643



CHUSEI AREA
中勢エリア

かつての城下町は、商業・文化が発展した足跡を辿る散策スポット。潮干狩りや果物狩りなど手軽なレジャーから、原生林の残る山あいでのアウトドアまで、多彩なメニューが揃う。
Chusei used to be a castle town. Now it is a great place to walk around and retrace the history of its commercial and cultural prosperity. This area also provides a wide range of recreational activities – from shellfish collecting and fruit picking to outdoor activities in a primeval forest.

斎宮跡・斎宮歴史博物館（明和町／E-5）
飛鳥～鎌倉時代のものとみられる出土品の数々が発見された国史跡指定の斎宮跡。博物館では、出土品、調度品をはじめ、模型や映像を駆使し、当時の斎宮の様子を再現している。
斎宮跡 MAPCODE 118 720 302
Historical Park "Ruins of Saio Princess Palace" / Saiku Historical Museum (Meiwa Town／E-5)
Various artifacts from the period beginning with the Asuka era and ending with the Kamakura era have been excavated from these ruins. The ruins have been designated as National Historical Ruins. In the museum, the original Saiku is reproduced by exhibiting the models and visual materials.
斎宮歴史博物館 MAPCODE 80 148 674

五桂池ふるさと村（多気町／E-6）
ペダルボートやミニゴルフ、果物狩りが楽しめる体験型レジャーパーク。花とふれあい動物広場では、ウサギなどの小動物からダチョウやトラまで、たくさんの動物を見ることができる。
Gokatsuraike Furusato-Mura (Taki Town／E-6)
This is a leisure park where you can enjoy pedal boat, mini-golf, or fruit picking. You can see many types of animals – from rabbits to ostrich and tigers – in the "Flowers and Animals Open Area".
MAPCODE 255 771 558

松阪城跡／御城番屋敷（松阪市／E-5）
城を守るために派遣された旧紀州藩士たちの住居として建てられた長屋。松阪城跡の裏門から続く石畳の道を挟んで武家屋敷が並ぶ。
松阪城跡 MAPCODE 80 258 643
Matsusaka Castle Ruins／Gojoban Yashiki (Matsusaka City／E-5)
These quarters were built for the samurai who protected the Matsusaka Castle in the Kishu domain. Many samurai houses line both sides of the stone-paved road that starts at the back gate of the Matsusaka Castle Ruins.
御城番屋敷 MAPCODE 80 258 467

松阪商人の館（松阪市／E-5）
江戸時代の豪商、小津清左衛門の旧家を改修して公開している。20余りの部屋がある母屋や土蔵、庭園などから、当時の商人の暮らしぶりがうかがえる。
Matsusaka Merchant House (Matsusaka City／E-5)
Once the house of a wealthy merchant in the Edo era, Ozu Kiyozaemon, the house was renovated and opened to the public. The main building, with more than 20 rooms, the warehouse and garden reveal the lifestyle of merchants of that time.
MAPCODE 80 288 175

青山高原（津市、伊賀市ほか／C-4）
標高600～700mの高台にあり、大自然の彩りと雄大な眺望が楽しめる。ツツジやアセビの名所としても有名。
Aoyama Plateau (Tsu City, Iga City and other areas／C-4)
Aoyama Plateau is located 600~700 meters above sea level. You can enjoy the changing colors and spectacular scenic views. It is famous for the azaleas and Asebi that grow here.

美杉リゾート（津市／C-5）
温泉と遊びと食の楽しみが集まった美杉リゾート。大自然の中で、春はパターゴルフや乗馬、夏はウォーターパーク、冬は温泉を楽しめる。
Misugi Resort (Tsu City／C-5)
Misugi Resort is a place full of pleasure. You can spend a day with nature enjoying the hot springs or amusement and dining facilities. In spring play putting golf or enjoy horse riding. In summer have fun bathing in the water amusement park. In winter you can enjoy and relax in a hot spring bath.
MAPCODE 342 497 646

北畠神社・北畠氏館跡庭園（津市／C-5）
伊勢国司の祖・北畠顕能をはじめ、三卿を祀る神社。境内の一角にある室町時代に作庭されたとされる庭は、米字型の池と苔むした築山が見事に調和している。
Kitabatake Shrine and Kitabatake House Garden (Tsu City／C-5)
Kitabatake Shrine pays homage to Kitabatake Akiyoshi, the founder of the Ise government, and it also pays homage to which three families. The shrine features a garden set in the Muromachi-style in which an 8-pointed star-shaped pond and mossy mounds are in beautiful harmony.
北畠神社 MAPCODE 342 351 755

奥香肌峡（松阪市／C-6）
室生赤目青山国定公園内にある渓谷で、櫛田川上流に位置する。巨岩、奇岩、原生林、滝が織りなす変化に富んだ眺めは、自然の神秘を実感させる。
Oku-kahada Gorge (Matsusaka City／C-6)
Oku-kahada Gorge is in the Murou-Akame-Aoyama Quasi-National Park. It is located upstream of the Kushida River. The diverse natural scenery that is created by the huge rocks, strange rock formations, primeval forests and waterfalls has a wondrous and mystical quality.

奥伊勢フォレストピア（大台町／D-6）
大台山系の山々と清流に囲まれた天然温泉を併設したリゾート施設。体験施設「森の国工房」では、陶芸やパン作り体験などが楽しめる。
Okuise Forestpia (Odai Town／D-6)
Okuise Forestpia is a resort facility with its own natural hot spa surrounded by the Odai Mountains and clear streams. You can enjoy pottery or bread making in the "Morinokuni Kobo" facility.
MAPCODE 595 386 387

中勢の物産 Chusei's specialty products

松阪肉
ビールを飲ませたり、焼酎でマッサージしたりと、手間ひまかけて丹念に育て上げた最高級の味。見た目にも美しい霜降り肉は、肉の芸術品といえる。
Matsusaka Beef
A lot of time and effort is devoted to raising the beef cattle of Matsusaka. They are even given beer and massages using alcoholic spirits. It is not surprising that this beef looks beautiful as well as is the finest that you can eat.

茶畑（大台町）
代々茶業を営む家が多く、町の耕地面積の約4割が茶畑。恵まれた自然環境で栽培され、伊勢茶というブランドで出荷されている。
Green Tea Field (Odai Town)
Approximately 40% of the cultivated fields are plantations. The tea is marketed under the brand name "ise-cha".

ISE-SHIMA and NANSEI AREA
伊勢志摩・南勢エリア

伊勢神宮をはじめ由緒ある名所旧跡が多く、海には美しいリアス式海岸が続く風光明媚な伊勢志摩・南勢エリア。伊勢えび、あわびなど新鮮な海の幸はもちろん、真珠のふるさととしても名高い。
Nansei and Ise-Shima are home to many famous sites of religious and historic interest, such as Ise Grand Shrine. There are also scenic places, such as the jagged, yet beautiful coastline (rias). In addition, Ise-Shima is famous for its pearl culturing and fresh seafood such as Ise-ebi lobsters and abalone.

夫婦岩（伊勢市／F-5）
太い注連縄で結ばれている夫婦岩は、縁結びの象徴として知られる。夏至の頃には、二つの岩の間から朝日が昇る。
Meotoiwa (Ise City／F-5)
Meotoiwa (wedded-rocks) tied with a thick, sacred, straw rope symbolize marriage. The sun appears to rise from between the two rocks around the summer solstice.
MAPCODE 118 619 655

二見シーパラダイス（伊勢市／F-5）
アッカンベーをするアザラシや投げキッスをするセイウチが人気の海獣王国。見て、触って、一緒に記念撮影もできる。
Futami Sea Paradise (Ise City／F-5)
Futami Sea Paradise is a kingdom of sea animals. The seals that poke out their tongues and walruses that blow kisses are always popular. You can pat them, and even have your photograph taken with them.
MAPCODE 118 620 432

ちょんまげワールド 伊勢・安土桃山文化村（伊勢市／F-5）
黄金の安土城をシンボルに情緒ある町並みが立ち並ぶ。忍者ショーやからくり屋敷など、大人から子どもまで楽しめるちょんまげワールド。
Chonmage World (Ise City／F-5)
This park reproduces the Japanese warring states period around the symbolic golden castle, Azuchi. The park is for people of all ages. You can see ninja shows, try to be a ninja, or fight the battle of the Sengoku era.
MAPCODE 118 588 381

伊勢神宮（伊勢市／E-5、F-6）
古来より「お伊勢さん」の名で親しまれ、年間を通じて多くの参拝者で賑わう。20年に一度の遷宮をはじめ、数多くの伝統行事が残る。
内宮 MAPCODE 118 432 163
外宮 MAPCODE 118 549 083
Ise Jingu (Ise City／E-5, F-6)
This shrine has been known as "O-Ise-san" since ancient times. It is still popular and many people visit it throughout the year. Many of the traditional rituals are still carried out. For example, "Sengu" (installing the sacred symbol of a deity in a new shrine) is held every 20 years.

おはらい町・おかげ横丁（伊勢市／F-6）
内宮の宇治橋から五十鈴川に沿って、昔ながらの建物が軒を連ねるおはらい町。その一角にあるおかげ横丁には、切り妻・妻入りの店構えや明治の洋館を再現した建物、特産物や郷土料理の店が並ぶ。
Oharai Machi and Okage Yokocho (Ise City／F-6)
Old-style buildings stand along the road in Oharai Machi. Okage Yokocho is a part of the town where the buildings have gabled roofs and side entrances style. There are souvenir shops and some replicas of the western-style houses during the Meiji era.
MAPCODE 118 462 093

伊勢志摩スカイライン・金剛證寺（伊勢市／F-6）
標高555mの朝熊山を縦走して、伊勢～鳥羽間を結ぶドライブルート。朝熊山山頂には伊勢神宮の奥の院と言われる金剛證寺がある。
Ise-Shima Skyline Highway and Kongoshoji Temple (Ise City／F-6)
The Ise-Shima Skyline Highway traverses Mount Asama, 555 meters above sea level. It connects Ise with Toba. The Kongoshoji Temple is at the top of Mount Asama.
MAPCODE 118 439 438

ミキモト真珠島（鳥羽市／F-6）
真珠王・御木本幸吉が世界で初めて真珠養殖に成功した島で、島全体が真珠のテーマパーク。海女の実演をはじめ、真珠の成り立ちや歴史に関する資料、美術工芸品などを展示している。
Mikimoto Pearl Island (Toba City／F-6)
Mikimoto Kokichi is known as the "King of Pearls". He was the first person ever to successfully culture pearls, which he did at Mikimoto Pearl Island. You can see women dive for pearl oysters, various pearl arts, materials of pearl culturing and the history of pearl culturing.
MAPCODE 118 536 599

鳥羽水族館（鳥羽市／F-6）
環境やテーマごとに分けられた12のゾーンに、世界の海や川を再現。ラッコやジュゴン、アフリカマナティーなど約850種類2万点の生きものが飼育されている。
Toba Aquarium (Toba City／F-6)
Toba Aquarium is divided into 12 zones according to the environment or theme in each. reproduce a number of the oceans and rivers in the world. Approximately 20,000 animals from over 850 species of aquatic creatures, such as sea otters, dugongs, and African manatees, live at the aquarium.
MAPCODE 118 536 385

鳥羽湾・イルカ島（鳥羽市／F-5）
紺碧の海に島々が浮かび、「志摩の松島」と称えられる鳥羽湾。遊覧船で行くイルカ島ではイルカやアシカのショーのほか、夏は海水浴も楽しめる。
Toba Bay and Dolphin Island (Toba City／F-5)
Toba Bay is called "The Matsushima of Shima" because of the green islands in the ocean provide an extraordinarily beautiful scene. A pleasure boat takes you to Dolphin Island where you can enjoy performances by dolphins and sea lions. You can even swim there during summer.
MAPCODE 118 566 288

海の博物館（鳥羽市／G-6）
「海と人間」の長い歴史をテーマに5万点を超える民具や漁具などの実物資料を展示。木造船などを集めた文化財収蔵庫もあり、海と志摩半島の文化を案内。
Museum of the Sea (Toba City／G-6)
This museum features the history of the long relationship between people and the sea. There are more than 50,000 exhibits, such as daily tools or real fishing equipment and tools. There is also a cultural property storehouse for wooden ships. The museum exhibits the culture of Shima and the sea.
MAPCODE 338 708 459

大王埼灯台（志摩市／G-7）
海の難所と恐れられた大王崎に、昭和2年に建てられた白亜の灯台。周辺の石畳と情緒あふれる漁村風景は、多くの画家に親しまれている。
Daiosaki Lighthouse (Shima City／G-7)
This white lighthouse was built in 1927 on Daiosaki, which was a treacherous point. Many artists have painted masterpieces based on the scenery of this fishing town. The town has stone paved roads and is full of atmosphere.
MAPCODE 338 078 668

志摩スペイン村（志摩市／F-6）
アトラクションや陽気なエンターテイメントを通して、スペインの魅力を満喫できるテーマパーク「パルケエスパーニャ」。露天風呂のある天然温泉や南欧風のホテルも併設されている。
Shima Spain Village (Shima City／F-6)
You can experience the magic of Spain through exciting attractions and lively entertainment at the "Parque España" theme park. There is a Southern European-style hotel in the village, as well as natural hot spas, including an outdoor bath.
MAPCODE 118 086 561
©SHIMA SPAIN VILLAGE CO.,LTD.

志摩マリンランド（志摩市／F-7）
アンモナイトをかたどったユニークな外観で、入口ではペンギンがお出迎え。マンボウがゆったり泳ぐ水槽や、約50種2000尾が群泳する大回遊水槽、太古の海を再現した古代水族館もある。
Shima Marineland (Shima City／F-7)
This unique building is in the shape of an ammonite (seen from above). Penguins welcome you at the entrance. You can walk around a huge aquarium, or watch sunfish moving slowly. One of the aquariums in this park contains 2000 fish (50 species) and reproduces the ancient oceans.
MAPCODE 338 188 770

英虞湾（志摩市／F-7）
日本有数のリアス式海岸の美しさを誇る真珠のふるさと。無数の真珠筏が海面にカスリ模様を描き出す。
Ago Bay (Shima City／F-7)
Ago Bay has one of the most stunning and rias coastlines in Japan. It is also an important pearl culturing area, and many pearl rafts can be seen spread across the surface of the sea.

合歓の郷 ホテル&リゾート（志摩市／F-7）
総面積300万m²を誇る三重県屈指のリゾートスポットで、各種スポーツ・宿泊施設のほか、ゴルフクラブ、マリーナ、天然温泉やリラクゼーション施設も充実。
Nemu no Sato Hotel & Resort (Shima City／F-7)
Nemu no Sato is a leading resort in Mie prefecture with a total area of 3,000,000 m2. It has an extensive range of activities including various sports facilities, a golf club, marina, natural hot spas and relaxation facilities.
MAPCODE 338 155 322

御座白浜海水浴場（志摩市／F-7）
「快水浴場百選」にも選ばれた美しい海と白砂の浜辺は人気が高い。カラフルなパラソルが立ち並ぶ海水浴シーズンは南国ムードが漂う。
Goza-Shirahama Beach (Shima City／F-7)
This very popular beach has beautiful white sand and a richly colored ocean. It was selected as one of the "100 Most Comfartable Beaches". During the bathing season, you can see colorful parasols along the beach, creating an atmosphere of a tropical island.
MAPCODE 338 061 414

瀧原宮（大紀町／D-6）
天照大神を祀る伊勢神宮内宮の別宮。別宮の中でも格式が高く、神域として保護されてきた樹齢数百年のスギやヒノキが、荘厳な雰囲気を漂わせている。
Takihara Shrine (Taiki Town／D-6)
Takihara Shrine is recognized as an auxiliary sanctuary of the Inner Shrine of the Ise Grand Shrine, which worships Amaterasu Omikami. The cedar and cypress trees, which are probably several hundred years old, enhance the sublime atmosphere.
MAPCODE 255 396 520

伊勢志摩・南勢の物産 Ise-Shima's & Nansei's Specialty Products

てこね寿司
カツオをしょうゆで味付けして酢飯と合わせた郷土料理。漁師が沖に出ているとき、獲れたての魚とご飯としょうゆを手でこねて食べたのが始まりといわれる。
Tekone Sushi
Tekone Sushi is a regional dish made from bonito marinated in soy sauce and vinegared rice. It is said that this dish originated from fishermen using their hands to mix freshly caught fish, rice and soy sauce, and then eating it onboard their boats.

海産物
本場の伊勢えびをはじめ、アワビやカキなど、新鮮な海の幸をたっぷりと堪能できる。
Lobster and Other Seafood
Indulge yourself in authentic Ise-ebi lobsters, abalone, oysters and other freshly caught seafood.

真珠
養殖真珠発祥の地・伊勢志摩には、パールショップやギャラリーが多く、バラエティ豊かなアクセサリーが揃っている。
Pearls
Cultured pearls originated from Ise-Shima, and there are many pearl shops and galleries displaying a variety of pearl jewelry.

花の名所 Sight for Flowers / 紅葉の名所 Sight for Autumn Leaves / お寺 Temple / 神社 Shrine / アミューズメントスポット Amusement Spot / キャンプ場 Campground / ビーチ Beach / 潮干狩り Collecting Shellfish / 灯台 Lighthouse / 温泉 Spa / ドライブイン Drive-in / 道の駅 Michi-no-Eki

観光・宿泊・交通のお問い合わせ

津市	観光振興課	059-229-3170	東員町	建設産業課	0594-86-2808
四日市市	商業観光課	059-354-8175	菰野町	観光商工推進室	059-391-1129
伊勢市	観光企画課	0596-21-5565	朝日町	まちづくり推進室	059-377-5663
松阪市	観光交流課	0598-53-4406	川越町	産業開発課	059-366-7120
桑名市	観光課	0594-24-1231	多気町	農林商工課	0598-38-1117
伊賀市	商工労働観光課	0595-43-2309	明和町	産業課	0596-52-7138
鈴鹿市	商業観光課	059-382-9020	大台町	産業課	0598-82-3786
名張市	商工観光室	0595-63-7648	玉城町	産業振興課	0596-58-8204
尾鷲市	新産業創造課	0597-23-8215	度会町	産業振興課	0596-62-2416
亀山市	観光振興室	0595-96-1215	大紀町	商工観光課	0598-86-2243
鳥羽市	観光課	0599-25-1157	南伊勢町	産業振興課	0596-77-0007
熊野市	観光スポーツ交流課	0597-89-4111	紀北町	産業振興課	0597-32-3905
いなべ市	農林振興課	0594-46-6309	御浜町	産業建設課	05979-3-0517
志摩市	観光戦略室	0599-44-0005	紀宝町	企画調整課	0735-33-0334
木曽岬町	産業建設課	0567-68-6105			

三重県旅館業生活衛生同業組合	059-227-3621	JR西日本お客様センター	0570-00-2486
湯の山温泉協会	059-392-2115	JR東海テレホンセンター（名古屋）	050-3772-3910
伊勢旅館組合	0596-28-3325	JR東日本テレホンセンター（東京）	050-2016-1600
鳥羽旅館事業協同組合	0599-25-5096	三重交通 観光営業部	059-229-5534
榊原温泉旅館組合	059-252-0017	三岐鉄道	059-364-2141
二見町旅館組合	0596-43-2523	養老鉄道	0584-78-3400
伊勢志摩観光コンベンション機構	0596-44-0800	伊勢鉄道	059-383-2112
東紀州観光まちづくり公社 紀北事務所	0597-23-3784	伊賀鉄道	0595-21-0863
紀南事務所	0597-89-6172	伊勢湾フェリー	0599-25-2880
伊勢志摩バリアフリーツアーセンター	0599-21-0550	津エアポートライン	059-213-4111
近畿日本鉄道（旅客案内テレホンセンター）大阪	06-6771-3105	日本道路交通情報センター（三重）	059-226-7151
名古屋	052-561-1604		

■マップコードに関するお問い合わせは
問合せ先：株式会社デンソー マップコードプロジェクト
ホームページ：http://www.e-mapcode.com/
電話問合せ：0566-61-4210（10:00～12:00、13:00～16:00 土・日、会社休日を除く）
◎マップコードは株式会社デンソーの登録商標です。

インフォメーション・サービス Information services
三重の最新情報をキャッチ！

●ホームページ Homepage
http://www.kankomie.or.jp/ 観光三重 検索
三重の見どころがすぐに分かる！観光・イベント・宿泊など、楽しくて役立つ情報満載です。
You will quickly learn about the highlights of Mie. Get good information on sights, events, accommodation and more.
また、旬の情報をお届けするメールマガジン「観光三重だより」の申込みや豪華賞品が当たるクイズ、懸賞付きアンケートも実施中です。
携帯電話版ホームページ「かんこう三重」i-mode・Yahoo!ケータイ・EZwebからご利用いただけます。
■アクセス方法＞
◆i-mode
【iメニュー】→【メニューリスト】→【地域別メニュー】→【東海メニュー】→【タウン情報・行政】
◆Yahoo!ケータイ
【Yahoo!ケータイ】→【メニューリスト】→【地域メニュー】→【東海】→【交通・グルメ・旅行】→【イベントタウン情報】
◆EZweb
【カテゴリで探す（EZインターネット）】→【エリア】→【中部】→【タウンガイド・交通・行政】
または【カテゴリで探す（EZインターネット）】→【ライフ】→【地図・交通・旅行】→【旅行・宿泊予約】

●観光案内 Sightseeing Information
・フリーダイヤル Toll Free Number (Domestic Only)
0120-3-01714 月～土曜日 9:00～18:00（年末年始・及び日曜日を除く）
Monday to Saturday 9:00 to 18:00 (except over New Year and Sundays)
・携帯電話からは 059-224-5904
・FAX／059-224-5905 ・E-mail／mail@kankomie.or.jp

●みえ救急医療インフォメーション
三重県救急医療情報システム
旅先でのケガ、急病も安心。iモード、EZweb、Yahoo!ケータイなどの携帯電話または電話による自動音声案内により三重県内の各地域での救急対応可能な医療機関を知ることができます。
携帯電話URL http://www.qq.pref.mie.jp/k/
●自動音声案内 0800-100-1199

おもてなし三重観光ボランティアガイド
三重各地に残る豊かな自然や歴史を、地元の観光ボランティアガイドがご案内します。
※都合により該当のガイドをご紹介できない場合もあります。
●お問い合わせ：(社)三重県観光連盟 TEL／059-224-5904
http://www.kankomie.or.jp/volunteer/

2010年作成

［かんこう三重］ ［三重県の天気情報］

三重県農水商工部観光局 観光・交流室
〒514-8570 三重県津市広明町13番地
TEL／059-224-2802 FAX／059-224-2482
Mie Prefectural Government Department of Agriculture, Fisheries, Commerce and Industry Tourism Bureau Tourism and Exchange Division
13 Komei-cho, Tsu-City, Mie 514-8570 JAPAN
E-mail／kanko@pref.mie.jp

社団法人三重県観光連盟
〒514-0009 三重県津市羽所町700番地 アスト津2F
TEL／059-224-5904 FAX／059-224-5905
Mie Prefectural Tourism Association
700, Hadokoro-cho, Tsu-City, Mie-Pref. 514-0009 JAPAN
E-mail／mail@kankomie.or.jp

観光ガイドマップ 三重

TRAVELLER'S INFORMATION MAP OF MIE

凡例 LEGEND

1:300,000

0 5 10km

この紙は再生紙を使用しています。 ©ZENRIN

Printed on recycled paper

この印刷物の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万分の1地勢図を使用したものである。（承認番号 平21総使、第8号）

道路案内図 Road Map

鉄道案内図 Railroad Map

東紀州エリア HIGASHI KISHU AREA

伊賀エリア IGA AREA

東紀州の物産 Higashi Kishu's specialty products

那智黒石（熊野市）

神川町で採石される黄重な黒石。粒子状にした原石を加工し、碁石や置石、敷物などに活用する。

Nachiguro Stones (Kumano City)

Precious black stones are quarried in Shinkawa Town. Ores are grounded into powder and used in things such as ink stones, the pieces for the board game known as Go, or ornaments etc.

みかん

年中かんが収穫できる温暖な御浜町。観光施設「パークとま御浜モールピア」では、時期によっては、みかんジュースのミニ工場も見学できる。

Mandarins

As Mihama Town is warm throughout the year, mandarins can be harvested all year-round. You can also take a look around the juice factory at the "Park Shichiri-Mihama Mall Pine"(seasonal).

さんま寿司・めはり寿司

昔ばくく鳥の揚げたさんまに酢と塩を混ぜ込み、さっぱりした味で食欲をそそる「さんま寿司」と、めはり寿司」のふたつは、目を見張って食べるほどの大きさに由来している。

Pacific Saury Sushi & Mehari Sushi

Mildly rich aquatic saury which is lightly seasoned with vinegar and salt, will increase your appetite. Mehari Sushi is also popular and is very big that people tend to eat it with their eyes wide-open. (Mehari means eyes wide-open.)

伊賀肉

雪解の赤が美しい霊山山麓で飼育されている伊賀牛は、芳醇な香りとコクが特徴。口に含むとのさのまろやかさは天下一品。

Iga Beef

Iga cattle are raised at the foot of Mt. Rei, where the difference between warm and cold temperatures can be extreme. The meat has a rich aroma and delightful flavor. Its reputation is second to none.

伊賀焼

伝統とともに培われた、力強く風雅な作風が特色。創立し、鎌倉時代に起源のある。登り窯をはじめ、古くから伝統の技法が受け継がれている。

Iga Pottery

Iga pottery has a long tradition. It is known for its strength and artistic beauty. Iga clay is extremely fire and heat resistant, and there are many Iga casseroles and teapots.

Iga Braid

Iga braid is from the Iga-Ueno region. The origins of this art form are older than the Nara era. Iga-Ueno currently produces braids in more than any other region in Japan. The beautifully colored Iga braids, especially *obijime* and *hachimaki*, are very popular throughout Japan.

» An *obijime* is a cord tied over the sash (*obi*) to hold it in place.
» A *hachimaki* is a short cord for doing up a half-length coat (*haori*).

伊賀ぐみ

手組組の生産日本一を誇る伊賀上野の工芸品で、その起源は古く鎌倉時代以前にさかのぼる。美しい色合いの組紐が伊賀組は全国的に人気。

Iga Braid

Iga braid is from the Iga-Ueno region. The origins of this art form are older than the Nara era. Iga-Ueno currently produces braids more than any other region in Japan. The beautifully colored Iga braids, especially *obijime* and *hachimaki*, are very popular throughout Japan.

Iga-ryu Ninja Museum (Iga City／B-4)

A female ninja takes you on a tour of the ninja house, and shows you various secrets of the house, such as a revolving wall. You can enjoy being a ninja in the Ninja Experience Museum and learn about the history and literature of ninja in the Ninja Legend Museum.

Menard Aoyama Resort (Iga City／C-5)

Menard Aoyama Resort has various facilities, such as tennis courts, a golf course, accommodation, a cosmetic studio, a studio for making bread, a studio where you can try handcrafted arts, and a herb garden. You can also enjoy the spa and putter golf.

Shimagahara Yabucchа (Iga City／B-4)

This large recreational complex boasts a wide range of outdoor attractions such as tennis courts and a golf course. The facilities include a hot-spring resort, pleasant restaurants and sites for day-camping and car-camping.

Moku Moku Farm (Iga City／C-3)

Moku Moku Farm features natural environment, agriculture, and the production of handmade goods. There is a hall featuring pigs and many workshops (studios) for manufacturing such as beer, ham and roast pork. Classes for hand-making sausages, and bread are popular.

Yono Park (Iga City／C-3)

Yono Park is known in kansai for its large wild azaleas. There are approximately 15,000 azaleas growing here. Many people visit the Azalea Festival, which is held in the park in May, when the azaleas are in bloom. The area is designated as a Special Protection Zone within the Suzuka Quasi-National Park.

Ueno Castle (Iga City／B-4)

Ueno Castle was built by Todo Takatora a master castle-builder. The castle is also called the Hakuho Castle (White Phoenix Castle) because of its beauty. The stone wall of the inner moat is approximately 30 meters tall and is one of the highest in Japan.

Haiseiden (Iga City／B-4)

The design of this building in Ueno Park is based on the figure of the poet, Matsuo Basho, as he traveled. Back then, travelers used to wear short kimonos and conic straw hats. His life-sized statue made from Iga ware is displayed inside the building.

忍者のふるさとといえまた松尾芭蕉や江戸川乱歩のゆかりの地として知られる伊賀エリア。城下町の面影を残す伊賀は、ノスタルジックな旅情を感じさせる。郊外には、赤目四十八滝や青山高原などご景勝地も多い。

Iga is known as the original home of the ninja. It is also an area associated with the poet Matsuo Basho, and the writer Edogawa Ranpo. Iga Ueno used to be a castle town. There are many beautiful places, such as the Forty-eight Falls of Akame and Aoyama Plateau.

赤目四十八滝（名張市／B-5）

滝川の上流に連なる不動滝、千手滝などの大小様々な滝が美しい。全長4kmの遊歩道は、四季を楽しみながらのハイキングに最適。日本の滝百選、森林浴の森百選にも選ばれている。

The Forty-eight Falls of Akame (Nabari City／B-5)

In Akame, there are many magnificent waterfalls, such as the Fudo and Senju waterfalls. The 4 km walking trail is suitable for hiking throughout the year. This area has been selected as one of the 100 Waterfalls in Japan and one of the Top 100 Forests to take a peaceful walk.

香落渓（名張市／B-5）

室生火山群の流動によってつくり出された雄大な渓谷。青蓮寺川に沿っての約8kmにわたり断崖奇岩の自然の造形美が続く。夏は新緑、秋は紅葉に彩られ、特に美しい。

Kaochi-dani Canyon (Nabari City／B-5)

The magnificent Kaochi-dani Canyon was formed by the volcanic activity of the Muroui Volcanic Mountains. Cliffs and strangely shaped rocks form 8 km of natural and beautiful landscapes that can be seen along the Shoreinji River. The new, green growth of summer and the colorful maple leaves of autumn make the canyon particularly scenic at these times.

名張藤堂家邸跡（名張市／B-5）

寛永13年（1636年）に建てられた名張藤堂藩・初代藩主、藤堂高吉の邸宅跡。中庭と枯山水杣山水庭園のみが現存し、重要美点の当日付と貴重品を展示している藩士の勤務が公開されている。

The Ruins of the Nabari Todo Family's House (Nabari City／B-5)

These ruins are the house of Todo Takayoshi, the first lord of the Nabari Todo domain. The house was built in 1636. Only the master's residence and the Shinsuiyu-Period, karesansui (traditional Japanese dry landscape) garden, have survived. Various historically valuable materials, such as an official letter with a red ink seal issued by Toyotomi Hideyoshi, are displayed.

青蓮寺湖（名張市／B-5）

青蓮寺川をせきとめて建設された多目的ダム、周辺の山々と水面に映し出される四季の景色は格別。近隣では いちご狩りが楽しめる。

Shoreinji Lake (Nabari City／B-5)

Shoreinji Dam is a multipurpose dam built on the Shoreinji River. The surrounding mountains and colors of each season are remarkably beautiful as they are reflected on the surface of the lake. You can enjoy strawberry and grape picking around here.

伊賀の物産 Iga's Specialty Products